THE NEW CANADIAN
An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14—No. 29 SATURDAY, APRIL 14, 1951 $6 Per Year—10c Per Copy

Japan Overseas Agency To Open Shortly In Ottawa, Would Aid Issei

OTTAWA — The Department of External Affairs announced this week that a Japanese overseas agency will be opened shortly in Ottawa to carry out semi-consular function and to promote trade between Canada and Japan by supplying trade and travel information to Canadians. It will not, however, have any diplomatic privileges.

This will be the first official Japanese body to set up offices in Canada since before the start of the Pacific phase of World War II, nearly ten years ago. At that time Japan had a legation in Ottawa and a consular office in Vancouver.

"The agency will have no power to act on behalf of the Japanese Government in making official representations to the Canadian authorities except for the administrative conduct of the agency itself," External Affairs announcement stated.

It added that, "The trade promotional activities of a Japanese agency in Canada should work to the advantage of both countries by increasing the flow of trade between them and by helping to eliminate some of the difficulties that have arisen in the past, due largely to a lack of information about regulations or market requirements. It will complement Canada's official trade representation in Tokyo, which was re-established in 1946."

The agency will be a boon to Japanese nationals residing in Canada in matters of Japanese citizenship and property regulations, reporting deaths of Japanese nationals and other routine matters usually handled by consular offices.

Agency Would Ease 'Consular' Work Carried Out by NC

The establishment of a Japanese Overseas Agency in Ottawa is welcomed by The New Canadian as it would relieve it of a large amount of paper work that has been carried out by the staff because of the lack of an official Japanese body here.

For the past few years, The New Canadian has been handling numerous cases of withdrawal of Japanese citizenship for newly naturalized Isseis and similar work ordinarily carried out by consular officials. Checking Japanese registry, reporting deaths of Japanese nationals in Canada, seeking information directly from prefectural or local Japanese administrative bodies, and translation of Japanese documents, which The New Canadian has been doing for the past four years can now be channeled through the Ottawa agency.

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

Ouch! That new cigarette tax is going to affect the loose change in the pocket. They'll have to learn to hold that last puff before tossing the butt away and temper their generosity as the package zooms to 40 cents or worse. As a desperation move, they might switch to steady gum-chewing as taxes have dropped on the sticky sticks.

What that man Abbott had to say this week pushed all else to the back pages. His edict was given higher news value rating over MacArthur's ouster and the recovery of the Stone of Scone, both of which are headline material provided it did not happen all at once. This is the kind of week the newsmen dream about, but they would prefer it happening in daily sequence.

Big news such as these brush aside all that preceded it in the limelight. Despite the change of command they are still fighting as before in Korea. The U.S. senate investigation into crime and gambling which particularly through the medium of the television camera has occupied public prominence has been lost in the new chain of rocking events. We forget quickly as new matters catch our eye.

Canadian papers have given more prominence to the budget rather than MacArthur as it's of more direct and vital concern. Had the five-star general's dismissal taken place on any other day, he would have received more prominent play, for we can think of only three other events since the end of the war that is as news-shattering; the assasination of Ghandi, the surprise re-election of President Truman and the outbreak of the Korean war.

But to the majority of us here, higher prices for radios and increased income taxes are of deeper concern than what MacArthur will do now or how his firing will affect the peace treaty with Japan, notwithstanding that both are inter-related.

The budget wasn't as bad as we expected it would be. Our income taxes are still much lower than they are in the United States where the exemption for a single person is only $600 and compared to that of the United Kingdom, there is no similarity. Increase by 20 per cent means that starting July 1, our income tax will be one-fifth more than we are paying which isn't as severe as it might have been.

Where it will hit most will be the increase in the sales tax which applies to almost anything we purchase. Food is not included but the bottles, baskets and tins in which it comes will be higher, so it can't fail to affect the non-applicable items.

From what we can find out from a number of Niseis, some moved quickly to purchase cars, refrigerators and other high cost articles before the new tax set in while some regretted that they did not act quickly. We notice a number of new cars sprouting out in the Nisei community in the past few weeks saving themselves from the need of paying $200 or more for their sleek wagon.

Those Niseis who are contemplating a move towards marriage will have to pay ten per cent more for the conventional finger band. He'll have to pay more for other articles required in closing and cementing the deal.

This is a tough world. Taxes even put a damper on thoughts of matrimony.

Artwork by Japan Tots Displayed in London

LONDON, Ont. — Watercolor and crayon paintings and drawings were on display here at the art museum recently. They were a cross-section of art work by children of Japan collected by the Japan Red Cross and sent here on an exchange basis.

They will be shown here again at the London Normal School from April 30 to May 5 and at Moutsfield School from May 7-12. In Windsor they are to be exhibited from May 21-26.

One Nisei who saw the paintings commented on the high standard of work considering the youthfulness of the artists.

Lillooet Issei Doctor Plans First Aid Course

LILLOOET, B. C. — A First Aid course is being planned by Dr. M. Miyasaki of Lillooet in preparation to the procuring of an ambulance for the district.

Regulations governing the operation of ambulances state that drivers or assistants must have taken a First Aid course and the Issei doctor is offering the course to anyone interested. On receiving tuition from Dr. Miyasaki, the prospective first-aider may write examinations to procure their or his desired credentials.

Dr. Miyasaki who is commissioner on the Lillooet village council and also one of its leading citizens, is hopeful that an ambulance service may be established in the fall of this year.

JC's Take Part In London Fair

LONDON, Ont. — The London and St. Thomas JCCA participated in the Holiday Fair sponsored by the London YWCA World Fellowship group at the Masonic Temple on April 6. This [illegible] fair was in the form of a [illegible] market square with stalls of different national groups selling their national food and displaying their wares.

At the Japanese stall, flower arrangements were exhibited by Mrs. T. Sunahara, Mrs. S. Nunoda and Mrs. M. Okokata, while Ruby Ebisuzaki and Ida Oya, attired in Japanese [illegible] [illegible] Japanese [illegible] [illegible] and [illegible], were popular among the visitors, and were sold out almost at once.

Receive Citizenship

LONDON, Ont. — Mrs. Sue Nunoda, Mrs. Toyo Nunoda, and Mr. Tamotsu Sunahara were recently presented with their Canadian citizenship papers.

'Revived' Coaldale Elects George Higa President

COALDALE, Alta. — Renewed interest in the Coaldale JCCA was in evidence as many new faces were among those in attendance at the general meeting held April 4. There was hope that [illegible] support in the chapter [illegible] pronounce "Operation [illegible]" as a successful [illegible] in the not too distant future.

Elected to the revived chapter [illegible] was George Higa, [illegible] members of his committee Ken Tsujiura, vice president; Miss June Okahashi, treasurer; Duke Oshiro, secretary; [illegible] Hoyano, Roy Oshiro, Push [illegible], Tom Higa, Shozo [illegible] and Frank Nishimura.

The next executive, in assuming the responsibility of [illegible] [illegible] and [illegible] the JCCA chapter, pledged [illegible] the community in the [illegible] possible during its term.

May 4, Honolulu, Set for Premiere

HONOLULU — [illegible] has been selected for the [illegible] premiere of "Go For Broke" MGM film on the story of the 442nd Regimental Combat Team.

The premiere will be held at the Waikiki theatre, Friday, May 4, with the [illegible] for two weeks.

Following the Hawaii showing another premiere [illegible] held in Los Angeles on May 5.

Edmonton JCCA Takes Over Fellowship Club

EDMONTON, Alta. — At its annual general meeting held earlier in the year, the Edmonton New Canadian Fellowship Club was molded into the Edmonton Japanese Canadian Citizens Association. The Edmonton JCCA will carry on with the activities formerly sponsored by the Fellowship Club.

Henry Yamauchi was elected to the presidency for the 1951 term with Miss Tomiye Iwashita, vice president; Miss Joyce Kiyooka, secretary; Keiya Miyashita, treasurer; Bill Kikuchi and Chris Katayama, auditors; and [illegible] Iwashita and Shogi Yamauchi, [illegible] committee.

The outgoing president, Shogi Yamauchi, gave a report of the past activities and thanked the executives and members for their splendid co-operation during his term.

The new president is attending the Fourth Annual Provincial Conference now in progress at Lethbridge.

As a result of a number of departures from the city, the membership of the Edmonton JCCA stands at 55 as against 66 at the end of 1949.

Relocation Diary To Be Published

PHILADELPHIA, Pa. — A relocation camp diary by Charles Kikuchi will be edited for publication on a grant from the American Philosophical Society and the University of Pennsylvania.

Kikuchi's diary, kept while he was at the Gila River relocation centre, is regarded as the most detailed account of personal observations on attitude formations and shifting family patterns in a situation of crisis and uncertainty. The manuscript in preparation is said to have more than 10,000 typewritten pages.

Kikuchi is married to Yuriko Amemiya, the dancer now in a Broadway show.

婦人のために

小説の見方など

（一）

これは、日本で發行された「家庭の手帳」という一連の常識辭典のうち、若い女性のために書かれているものの中から抜き書きしたものである。

この小説についての一文の筆者は文藝評論家荒正人氏

小説の目的とその役割

●小説には二つの型……ひと頃、アルチイダン(職人)とアルチイスト(藝術家)の區別が云々されたことが、小説を書く目的も前者の場合は、注文に應じて整ているのですから、目的意識がこれほどつよくなく、材料(これにはいわゆるモデル小説のモデルもふくめていいでしょう)を加工して、小説の型にはめたものが多いようです。これに反し後者の場合には、どうしても書かないではいられないという衝動にかられて、かくものが多く、或る場合には、發表するかしないかなど、全く考慮せずに書きつづられるものもあります。

從つて、この種の作品は、自己表白の色彩がきわめて濃厚です。どんなに他人の世界、出來事などをえがいても、結局、自分の世界の影が落ちています。フロベエルの「マダム・ボヴアリは私だ」という言葉は幾らか複雜な意味をこめていわれたもののようですが、客觀性をあれほど重んじたこの自然主義の巨匠も、いちばん力をこめてえがくのは結局、自分自身の姿であつた、ということは近代小説の本質をはつきりと教えてくれるでしょう。

●小説家は懺悔僧か……日本でも、近代文學を定着させるうえに功績のあつたふたつの作品――島崎藤村の「破戒」と田山花袋の「蒲團」が、ひとつは主人公丑松を通じて作者が近代的自我の抵抗をかたつており、もうひとつは作者が自己の體験そのままを告白するという形(これが「私小説」になつたのです)を創りだしていることは、近代小説の書き手の意圖をものがたつているのではないでしょうか。

なぜ、かれらは自己をかたるか――それは、神を失つた近代人が公衆という新しい神のまえに懺い、カタルシス(吐瀉)を行い、それによつて精神の均衡を回復しようとするのではないでしょうか。

小説家は一般民衆に代つてこの役目を受けもち、懺悔僧のようにかれらの心を慰めてやつているのです。ちよつと違う點は、小説家は、善男善女にかわつて、しやべつてくれるということです。

それゆえ、讀者は泣いたり笑つたりするにしても、大變樂なわけです。分業といえば分業、ずるくなつたといえばずるくなつたわけです。(續)

人事消息

■婚約

▲アルバータ州・ターリングの堀ヒデ氏長男英男君とレスブリッヂの鮫島宗俊氏三女房子さんは久岡市郎氏、阿久根勇市兩氏夫妻の世話で四月一日鮫島氏宅で婚約式を擧げた

■出生

▲トロントの山本俊三氏夫人は三月十二日市内セント・メリー病院で男子を出産、勉・スチブンと命名、母子とも健全

■死亡

▼ウイニペッグの後藤フジさんは三月卅日同市ゼネラル病院で死去、四月二日佛教會堂で西村開教使司式葬儀を執行した

▼イースト・リルエットの吉原岩吉氏(七十六)は昨年夏以來病氣療養中だつたが三月卅一日死去、四月一日通夜を營み二日葬儀を執行した

■移轉

▲ハミルトンの牧野元太郎氏は今回市内ジョン街西・五六八に移轉した

ERNEST RIDOUT REAL ESTATE LTD.,
1172 Bay St., at Bloor St., Toronto
PR. 5761 Residence GL. 0849
Representative H. R. Nobuoka

信岡良太郎氏

本社は市内外に於て土地、家屋、商店、建築物の賣買併に保險抵當の取極め等廣範囲に亘り確實な營業をなし今日迄日系人の方々との數々の取り引きも滿足なる結果を擧げて居ります。今回信岡良太郎氏の入社を乞い一層日系人各位の御便宜を計る事になりましたから何卒益々御用命下さい

アーネスト・ライドアウト リアリイステート會社
代理 信岡良太郎
自宅 グラウドストン 〇八四九
事務所 プリンセス 五七六一

下宿 獨身青年の方のルーム・アンド・ボードに應じます
トロント市シャーボーン街四四六 川崎
電話エムアイ〇三九四

モントリオル市 支那人街で新營の
リキシヤ レストラント
◇支那料理、洋食、廿五人から卅人までのパーテーも引受けます。日系人皆様を大いに歓迎
◇豫約の場合はエッチ・エー四九九八にお電話下さい
Ricksha Restaurant, 83 Lagauchetiere St. W., Montreal, P.Q. Phone HA. 4998

テイチクがほこる……
當代眞打揃の名浪曲盤
御注文は今直ぐに……
▲廣澤虎造 追分の三五郎 四枚つづき 紀文白河小町 二枚つづき
▲梅中軒鶯童 紀文の船出 二枚つづき 紀文の密柑貢 二枚つづき 紀文の出世 四枚つづき 紀文お戻り船 二枚つづき
▲二代目 天中軒雲月 少年森の石松 二枚つづき
▲日吉川秋水 大久保彦左衛門 紀州の巻 四枚つづき
▲伊丹秀子 雲月改メ 彼女は行く 五枚つづき 幸福の鍵 二枚つづき 父戀唄 二枚つづき
▲落語 ▲元帳 古今亭志生
▲漫才 ▲運不運 雁玉 十郎
演藝特用蓄盤振り附紙つき多種類到着しています
各地取次所又は弊所へ御申込み下さい、カタログ進呈
定價一枚一弗二五仙 五枚以上送料無し
テイチク、キングレコード加奈陀代理店
グリンウードシーフード
Box 382, Greenwood, B. C.

大衆向娯樂雑誌
明るい御家庭に先ず一冊を
▲キング――題名どおり日本雑誌界の王 眞に萬人向きの大雑誌
▲講談倶樂部――連載小説の他面白い讀切物を滿載 心から樂しめる雑誌
●右各一部八〇仙 半年四弗二五仙 一年八弗
▲富士――全部讀切物を掲載しているのがこの雑誌の特徴
▲ロマンス――一流作家の力作を滿載している新雑誌
●右各八〇仙 半年四弗七五仙 一年九弗
▲オール讀物――七五仙 半年四弗 一年七弗九〇仙

即賣雑誌
△四月號の主婦の友 婦人クラブ 日本の宏 △三月號の改造 中央公論 文藝春秋 各八〇仙
△映畫ファン七五仙 △日本ダイゼスト四〇仙
△リーダースダイゼスト三五仙

新着書
▲舊約聖書(引照附)三弗 送料二五仙
▲小型新約聖書(詩篇附印刷鮮明) 送料共七九仙
▲金澤博士著 廣辭林(いろは字引) 五弗五〇仙
▲女性文章の作り方 一弗二五仙
▲式辞挨拶模範演説集 一弗
▲大佛次郎の小説 歸郷 一弗七五仙
▲岡田啓介回顧録 一弗八五仙

亀岡書籍取次部
T. Kameoka, Phone WA. 9934
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

家屋賣買業
ビーシー州へ移轉されますかその節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會社
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani, H. A. Roberts Ltd., 509 W. Pender St., Vancouver, B.C.

檢眼
アポイントメントはいつでも御電話下さい
トロント市西ブロア街三一〇番ルーム二〇四
【電話アールエー一八三七】
山岡セツ

アルマ花屋 中村
花束、花輪等大勉強で御用に應じ地方へも配達します
晩香坡市西四街三六三七
電話シーダー五九二五

日本送藥品
ビタミン、ストレプトマイシン、その他日本送り醫藥品の御注文に應じます
日英兩語いずれにてもメール・オーダーに應じます
閉店毎夜十一時迄
(調合配達無料)
デビッドソン薬店
DAVIDSON'S Prescription Pharmacy
507 Bloor St. W., Toronto.
(ML. 2222 — ML. 7671)

帰郷

大佛次郎

（第百二十二回）

群　動

「伴ちゃんは、もう大きいんですからね」

その言葉に續いて、何を云はうとしてゐたのか、やはり、混亂してゐた。あまりに突然のことだつたのだ。強い風を、まともに受けて、呼吸出來ずにゐるのと同じである。それにまぎらしてくれるのは、日常の習慣になつてゐる家事の何かに、いそがしさうに働くことだけであつた節子は、疊の上に落ちてゐた糸屑を拾ひ自分の指に巻いて、また解いて見た。その指が不自然にわなわなした。

自分のしてゐることを知らずに節子は云つた。

「太郎のことを考へてやつて下さいな。まだ小さいんですから、だから、姉さんのあなたが……考へのないことをしてくれてはいけないのよ。何もなかつたことにして、今まで通りに、静かに暮してゐては悪いでせうか。勝手なことをしないで下さいね。」

娘は顔を蔽つたまま、うなづいて見せた。

「何ということか、母さんにも、わからない……だつて、誰にもないことが急に持ち上つて來て……さうなんでせう。伴ちやんが、もつともつと成人（おとな）になつてくれたらいつかお母さんのこと、わかつてくれますわ。あたしは、苦しくても切なくても、ぢつとしてゐるより他はない。伴ちやんは、母さんに味方してくれますね。」

伴子も泣くまいと思ひ始めた。顔も、もう隠さうとしないで、母親を見てゐた。

節子は、糸屑を落して失くしてゐた。さがす氣力はなかつた。

「伴ちやんは、いつか、私たちから離れて獨り立ちになります。母さんは……そのつもりで、育てて來ました。」

この時になり言葉が喉に詰つて不意と涙がこみ上げて

「ですからね、ですからね。」

急に迫つて高くなつた調子だが、今の良人の逢三のものと節子は自覺してゐない。そのことは考へれば女として哀しいことなのだが當人は知らない。

「その時は、伴ちやんが、どこへ行き、誰に會はうが勝手です。でも今はね、今は、太郎や母さんのことを考へてゐて下さいよ。わかる！」

「はい。」

と、伴子は言ひ切つて、

「伴子は、母さんのことしか考へてゐないんです。」

隠岐氏の書齋の扉のあく音が重く響いて來た。節子、とまた逢三が甲高く呼んだ。

下記の申込用紙を購讀料支拂に御使用下さい

The New Canadian
479 Queen Street W.,
Toronto 2—B, Ont.

Renew
引き續き購讀 □
New
新購讀 □

Name: Mr. Mrs. Miss ....
住　名
Address: ....
氏　所
....

Former Address (State only when you change address)
前　住　所（變更の時にのみ記入して下さい）
....
....

Subscription Rate　　Please Fill in
$3.00 per ½ year　　$ ....
$6.00 per year　　$ ....

適當な住宅

□八室レンガ一軒建瓦斯油ヒートドライブ車庫 ウデークレスト街 申分なき立派な家 現金一万六千二百弗 月拂でも相談

□六室レンガセミ ドライブ グラーヂ グリーンウッドとカー街 一万千五百弗

□八室レンガセミ アレ有り 五千五百弗拂 一ケ月内渡し クローフォードとハボード 一万○九百弗 五千弗拂

□六室レンガ一軒建 二カーグラーヂ附交通の便及び住心地良し 一万○五百弗 三千五百弗拂

□六室レンガセミ アレー有りスルーホール ミラー街 八千三百弗 三千弗拂

當商會へ賣買又は貸家の相談は必ず日本人柳澤宛にて御電話下さい。御滿足の出來るサービスを致します。

ケー・ワイルス商會
日本人部主任
柳澤元仁
M. Yanagisawa
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
Phone MA. 0411
(Res. 659 Bathurst St.)
(Phone OL. 1427)

法律事務一切

いろいろの御相談に應じます第一、第二モーゲーヂの取極めも致します

辯護士 倉田ルーシン
（ノータリ・パブリック）
LUCIEN C. KURATA
1 Adelaide St. E., Toronto.
Office EL. 5259, Res. LY. 3427

室内装飾修繕

◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インソールブリキ
◎大工仕事一切
◎花札大和標製造元
桑原倹郎
33 Bowie Ave., Toronto.
(Phone: GE. 9778)

南京御料理

●サービスはよし●料理はおいしく●御會食の場合●宴會やファミリー・デナー●劇場からの歸途の食事など最非御來樓下さい

バンブー・テラス
（支那名竹林餐室）
トロント市
エリザベス街一二

天下一品 ヤマサ醤油 ―加奈陀一手特約店

初入荷いたしました
何卒皆様の御料理に御使用下さい
三オンス半 七オンス 十四オンス 廿八オンス鑵入

味日本

東陶 白ミソ

（日の出）鑵詰も入庫、同品は日本で最初に海外輸出向として製造したものです
一パウンド 二パウンド 鑵入でお家庭向に大變便利

▲珍らしい鑵詰類▲各種干物類▲美しい瀬戸物▲竹細工類▲各種陶器類――■其他種々着荷■

○何でも揃う御商…各地最寄り商店で御求め願います
○御好みに依り日本各地高級製品直輸入致します
○日英両語何れにても御照會次第商品目録値段表送呈

ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ヂョージ商會
雑本國松
K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2850 Renfrew St., Vancouver, B. C. (Phone: DExter 5403)

CONTINENTAL FAMILY CO-OP

768 Crawford Street, Toronto
LA. 1286　LO.1403

春季の御台所に

◎白米 好評のレッドローズ 新穫ダーナス
◎ゴボー ◎モチの鑵詰 ◎スズコ
◎モチ米 ◎モチ米粉 ◎奈良漬 ◎モナカ
◎各種アラレ ◎ようかん
◎日本数の子 ◎同松茸 フキ 筍鑵詰

大陸家庭消費組合

MON KUO TRADING CO., LTD.

118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8444)

旅行案内部を開設

●本社では今回カナデアン・パシフィック・エアラインとトランス・カナダ・エアラインのエジェントとして日系人の皆様の便宜を計ることとなりました。何卒本社の旅行案内部を御利用下さい

トロント市エリザベス街一一八
萬國貿易有限公司

HOTEL ROOSEVELT

(Hotel Roosevelt Travel Bureau)
Japanese Agents for C. P. Air Liner
American President Lines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

訪日並に二世呼寄手續一切

▲日本行き並に二世呼寄の旅切符は是非當館へ御用命下さい。アメリカへの送金の手續を省き實質上（ハワイ通過税（三等で片道約十三弗）をセーブ出來ます

▲シーピー・エヤーライナー（空のエンプレス號）晩香坡・東京間定期飛行 所要時間僅かに廿六時間 日本への最短航空ルートです 訪日の手續も迅速に出來ます 是非この飛行便を御利用下さい

アメリカンプレシデントライン汽船會社
シーピー・エヤーライナー日本人總代理店
アメリカン・メールライン代理店

ホテル・ルーズベルト
旅行案内部 岩田教一
晩香坡市東ヘスチングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

旅日記

九露木海藏

ロサンゼルスへ

マイアミからシカゴへの機は天候不良のため、ケンターキー州のルーイスビルで、一夜を明かした。僅かの時間のうちに寒い此の北部の都會の夜を過して翌日、シカゴに向ひ、連絡の機に、すぐに乘り換へたため、シカゴの街は見なかつた。然し、着發の前後に機上から見たシカゴの姿はアメリカ第二の都會と言はれるだけの規模で、附近は廣大な農耕地が何百哩とつづいている。

私はシカゴからロサンゼルス行きの大型機の空から移りゆくアメリカ大陸の中央を眺めて、その廣さと、開拓されている資源に、持てる國の姿を感ずるばかりであつた。

カンサス市から機は又南に沿つて西へ走り、アリゾナのフェニクス市ではメキシコ情緒の華麗さを示され、ロサンゼルスについたのは夜の十時であつた。訪れた各都市にはその地方それぞれの背景によつて特色があるのは當然であるがこのロス市は廣さに於ても世界一だけあつて機上から見ると一面色彩豊かな灯の海である。空港からタキシーを飛ばして一時間、舊市街の中央にあるホテルに泊つた。

この都會に豫定よりも多く三月二日まで滯在した。以前にここを訪れてから十餘年、舊市街地區はあまり變化はないが郊外へのびてゆく街の周圍には一見して今後益々繁榮してゆく姿が切實に感ぜられる。これは、どこの街でもそうであつたが商店の經營が自動車の客を重點におくために廣い土地に各種商品をふくむ主として食料品を豊富にする大ストアが設けられ、その周圍は何百のカアを收容し得るパーキング・スペースを取つている。

客は遠い所からこのような近代的な店に買いに來る。あらゆる商品を豊富に備えているこの店は僅かの店員が働いている。客は自分でサービスしてカアで歸るので買い物をする態度が昔のサービスから離れて、自分の意思によるところに魅力がわいていると思う。然も、商品の配置と採光には學ぶべきものが大いにあつた。特に配光の一切は間接照明であり、やわらかく、明暗の度が少く從つて影がない。一切の商品は適當な光線のもとに美化されてその價値を高めている。

求 ガーデナー至急入用、經驗あるステデーの方には週給六十弗支拂う 經驗なき方でもよろしい 學生の夏休み中の仕事もある 早速アールイー五七六二に電話下さい 佐田種次

求 ガーデナー二、三名（經驗の有無問わず）至急入用 委細文面で次へ御照會下さい Mr. M. Moritsugu, R.R. No. 5, St. Thomas, Ont.

求 ガーデナー數名入用、高給支拂います、委細面談 電話エッチオー四四一四平家

種ポテト（ネッテド●ザミ）安價にお願いします ▲至急御申込み下さい 漢那朝布 C. KANNA P.O. Box 14, Iron Springs, Alta.

曙俳句集

郷女
柳の古木並び九月の湖となる
夕陽うけし寒林と見て家に入る

芋太
枯木より湖かたむけて波立たす
落葉散きかす〱とかむサンドイッチ
落葉する陽の納水に届きけり

如竹
犬假睡なるや秋日のたけたわに
雪原の響は我家より續き
身にしむや夕陽の圍き土塊となり

若子
霧晴るる蔵自からをたのしめり、
十月の星の光りにすがりたし

伯富
身にしみてなどくちびるうすき女
新聞の小說はてて夜長なる

蛙葉
鐵槌をはげしき雪に打ちつづく
寒林に杉の葉色の沈みたる

海の子
身にしみる湖波川へおし入れり

孤村
男女行くその中ひしと雪降れり
小說を讀んで冬夜のゼリー喰ぶ
牡丹雪脳中に引くデザインこの線

病床の友を訪れ

ペルー 内山初子

幾年も病ひの床にある友の日毎にやつれ行く身思はる
ほがらかに語る友ではあるけけど骨と皮とになりしと語る
戰爭のために夫は國追はれ病の床に殘るあわれさ
いつの日か歸り來る夫待ちながらわびしく暮らす病床の友
罪もなき人を國外追放して苦しむ家族思ひやられる

御禮

私共御地在住中は一方ならぬ御厚情を賜りましたことを厚く御禮申上げます。此度左記のようにラングレーに定住農業を營むことになりました。就きましては出發に際し一々參上御禮の御挨拶を申上げる筈でございましたが不本意ながら其の機を得ず失禮いたしました。尙父母はバーノンに定住していますので相變らず御交誼をお願い致します。略儀乍ら紙上を借りて御禮と御挨拶を申上げ皆樣の御健康と御幸福を祈り上げます

四月四日 川本正男
M. Kawamoto, R.R. No. 2, Langley, B.C.
オカナガンセンター交友會及バーノン地方の皆樣

リーダースダイゼスト誌日本語版 一年三弗 T. UMEZUKI 36 Madelaine Ave.

故夫 **岩吉**（七十六才）儀昨年八月發病以來引續き療養中の處醫藥の効なく去る三月卅一日午前一時遂に永眠いたしました事を辱知諸賢に謹告致します。翌日通夜を營み、四月二日葬儀執行の際は御多忙中にも拘らず多數皆樣方の御會葬を辱うし且過分の供花香料及御鄭重なる弔辭弔電を賜り尙火葬の爲出棺の節は晩市にて多數御會葬被下寒中に有難く茲に乍略儀以紙上故人生前の御交誼と併て厚く御禮申上げます。

四月五日
ビーシー州サルエット
妻 吉原ショウ
女婿 田坂大正
妻 ヨシエ
弟 永井正一
甥 吉原林一郎
妻 コート
姪 永井アサノ
親族 永井萬次郎
代表 田坂耕二
田坂從道
友人 小坂和一郎
代表 鈴木國藏
コミユニテー代表 安浦茂

故妻 **フシ** 三月卅日當市ゼネラル病院に於て死去致し候段生前辱知の皆樣へ謹告申上候。四月二日佛教會堂にて西村開敎使司式の下に葬儀執行の際は弔辭弔電過分なる御香典供花等を頂き且又御多忙の折柄御會葬を辱うし御懇情有難く奉深謝致候。一々參上御挨拶申上ぐるべき筈の處乍失禮紙上拜借厚く御禮申上候

ウィニペッグ
喪主 後藤源吉
兄 村上芳吉
弟 村上晋吉
妻 あき江
（在日本）村上まさ
親族 岡野茂三郎 妻たね
岡野一男 妻愛子
村上政行 妻あや子
村上讓治 妻たけ子
村上保 妻八重子
大廣東南男 妻みどり
濱田久雄 妻多鶴子
三谷保 妻春子

今週の賣出は四月廿一日迄

○イカ塩辛 正一斤瓶入 五九仙
○鮭筋子（品質保證）正二斤瓶入 七五仙
○イナリズシの素 一切味付二罐 九五仙
○サバ味付 二罐 七五仙
○煎空豆 一斤 二五仙
○割バシ 一包 二九仙
○鑑ノ子タワシ 六ケ 二五仙

新着品大量着荷、チエンストアでも一番に賣出しております

ミカン砂糖煮 朝食用 一罐 二三仙
ツナ油煮 サンドイッチ用 一罐 三二仙

シーングラフ 五二年から年三弗になります、四月中に御送金を頂きますと二弗で豫約御引受け致します

トロント市スパダイナ街三八一
古屋貿易會社
【電話 エムアイ五三三六ー九三九八】
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5336-9398

OIL BURNER
Install Iron Fireman
S. TOHANA MI. 9593

オイル・バーナー
アイロン・ファヤーマンのホーテウス・オイルバーナーは最も經濟的で絶大の好評を頂いております。詳細は左記へ御照會下さい
戶鼻繁夫 電話エム・アイ九五九三
Telephone MI. 9593
32 AMELIA ST. TORONTO

●**スペッシャル**
▲淺草のり大判一帖 六五仙
▲淺草のり小判一帖 五五仙
▲イカ塩辛 一瓶 四五仙
▲カツヲ塩辛 一瓶 四五仙
▲花カツヲ 一箱 四二仙

ユニオンストーア 電話ジーイー六六九八
UNION STORE 705 Danforth Ave., Toronto, Ont. Phone GE. 6698

個人所得税率を二割引上げ
家庭用品に新課税、巻煙草は四十仙

【オタワ發】增税豫算演說に違いないと見られていたアボット藏相は十日夜の議會で來定「增税豫算案」を發表した。カナダ國民はインフレ防止のためにもう少しベルトをしめてもらいたいというのである豫算の主要點は次の通り

▲七月一日より個人所得税は現在の税率に更に二〇パーセントを加えることとなる、たとえば子供なしの結婚した年收二千五百弗の男子の週給から更に三十仙をタキスとして天引される。同じ立場で年收五千弗の男子は月八弗五〇仙のタキスを支拂う事になる

▲但しインカムタキスの基準率及除外額に不變更、つまり獨身は一千弗、働かない妻一千弗と子供一人のエキゼムプシヨンは現在と同じ

▲シガレットは現二十本箱入が税とも三十六仙が三仙增税されて小賣は四十仙となろう

▲ビール及酒類のタキスは不變更

▲現行八パーセントのセールスタキスは十、一セントに增率された。これは即時實施

▲家庭用品、たとえばリフレジレーター、ワツシミシンバキユムクリーナー、電氣アイロン、トースター、電氣ミツクサー、ストーブ等には新たに一五パーセントの消費税を附す、ソーイングミシン、オイルバーナーやホツトウオーターヒーター等は除外される

▲ユニオン又は職業團体の會費又は一定の旅行費用等は一九五一年インカムから削除されることになつた、組合費を削除する點に就ては今まで勞働組合が盛んに運動していたものである

安くなるキャンデー

今回の豫算案でよいニュースとして迎えられるのは少いがそれでもキャンデー、チヨコレートおよびチユーインガム等の消費税が即時三〇パーセントから十五パーセントに半減されたことで、子供たちは再びニツコルを持つて買うことができるようになつた、タバコ愛好者は今後シガレットが一箱四十仙、タバコ税が一斤六七仙のが一弗十五仙とジヤンプして大きな痛手であるが巻紙とチユーブの課税が廢止されたのはせめての慰めである、ソフトドリンクはセールス税增加の他は不變更

物價統制せよ
組織勞働者の主張

カナダの生活費指數は未曾有の最記錄を示して大衆の生活がおびやかされているのに今度の豫算で更に生活費は高まつて行く。增税豫算案が議會で發表されるのと前後してカナダの組織勞働者の機關たる二大勞働會議では每年のごとくオタワ政府に對し組織勞働者の要求する立法案を提示したが、この中で彼等は特に生活費のうなぎ上りを抑えるために早く物價統制を實行せよと要求し、さもなくば勞働者は全面的に增賃要求をしてこれに對應するほかないと警告した。これに對しサンロラン首相は「今すぐに物價統制をするつもりはない」という政府の意向を繰返した。勞働組合の要求事項の中には次のこともある。

▲老年恩給のミーンステスト(財政調べ)を廢止して恩給額を月四十弗から六十五弗に引上げ、恩給を受けられる資格年齡を男は六十五歳から女は六十歳からにせよ

▲失業保險金の增額と全勞働者に保險法を適用せよ

自由黨優勢
月末の地方選擧

【東京發】今月廿三日と卅日の兩日にわたり行われる地方選擧では講和條約は吉田内閣でおしすすめよという輿論を反映して自由黨系がきわめて優勢である

菊の作り方など 十四日夜に講演

トロントの合同教會日本部男子の會は四月十四日午後八時よりクイン街合同教會で開催「菊の栽培に關し」山崎平次、「野菜物と肥料」西河原菊三郎「雑草驅除法」平野芳太郎諸氏の講演がある筈、一般の來聽歡迎

本紙援助を感謝

寄附金を次の方々から頂きましたので茲に對し深謝致します。

▲トロントの山本俊三氏 息出産記念

▲カブスケーシング田中齊氏

ニユーカナデアン

ハミルトン共和倶樂部新役員

ハミルトン共和倶樂部本年度の新役員は全會員の一般通信投票により選出された參事員三十名の互選により左の通り決定した。

△幹事兼議長藤本義一△(副)西川新次郎△書記宮垣與四郎△特別會計小柳文四郎△普通會計山下與登△監査役吉田長太郎、河合喜代藏、諸岡部後藤金平、武田トメ、高岡信子△第一區委員前田治一郎、波田源三郎△第二區委員山本米藏、上野末吉△第三區委員阿部剛、瀧下德次郎△第四區委員柳田榮、岡田忠平△相談役兵頭英一

●トロント市の日本文庫(西クイン街七六五の教會内)の書籍貸し出し日は次のように變更された

▲火曜日 午前十時半から午後二時まで

▲日曜日 午後一時から二時まで

●落物 三月廿一日の晩餐會で婦人手袋一對を忘れた人がある。心當りの人はレスブリツヂ第二街三三の岡本氏まで

雑録

民藝品に就て
(一) 八島畫伯の講演から

梅月生

こないだ紹介したニユーヨークの八島太郎畫伯の繪については、ほんの少數の人からであつたが申込みがあつたので八島さんに知らしてやつたところ大變喜んで下さつて、いま繪の選擇をして居り近日中に送り出すという返事があつた。

これは、八島畫伯がニユーヨークで開いた個人展の出品を賣つてあがるお金を寄附して、繪の修業を志ざす人々のために繪畫研究所を擴大する資金に充てるものである。

研究所は「イースト・ウエスト・アート・スツーヂオ」という名稱でニユーヨーク市第五街五〇五にクラスを開設して再出發、八島畫伯もすでに二十枚ほどの木炭素描をモデルからとつて、内部的に強まつた氣持を感じているそうである。そして八島畫伯は右の返事の中に「ここ二年ぐらいの間には、現代民藝工場(名前は大きいですが)を作りたいと思つている」と書いてきた。

これよりさき、シカゴ新報に八嶋畫伯は「民藝品に就て」という一文を寄せていた。カナダでも、市協あたりで、日系カナダ人のカナダ文化への貢獻のために日本の文化を──ということが取り上げられようとしている矢さきだつたので、私はこの一文を興味ふかく讀み、私たちが考えていることと關連があることと思い切り取つておいた。「カナダに對する文化的貢獻」─を考えている人に何かの參考になることと考えられるのでその内容を紹介することにする。八嶋畫伯の一文は、來國、日系市協の集會で同氏が行つた講演のことをまとめたものである。

人形と民藝品集め

「久保さんからなにか教育的な話をしてほしいと言われたとき、私はすぐに、自分の人形蒐集について話したいと申しでました。ちょうどこのとき私はここで蒐めた人形を日本の畫友におくるため荷造りをすませたばかりでしたが誰にも見せないで送つてしまうのがたいへん惜しく思われていたところだつたのです。

「私の人形蒐集といつては民衆の手でつくられた[illegible]──民藝品にかぎつています。世界各國にわたつていて二百種か三百種ぐらいあるでしよう。小さいのは半吋ぐらいで大きいのは三呎ぐらい、支拂つた値段は廉いので五仙、高いので十弗ぐらいといつたものです。三十種ほど持つてきましたので、はじめに見てもらつておいてから、民藝品とはなにかということについて話してみたいと思います。

「その前に、人形蒐集をはじめた動機を説明しておきましよう。私は一九三九年に妻とふたりで美術館見學のために渡米したのですが、英語は出來ず金も友達もなし、アメリカについての知識もなかつたうえ[illegible]界的な大商業都市でもあるニユーヨークへやつて来て、そうした異邦人の感情心理、生活が[illegible]んなに悟かつたか[illegible]るか、移民第二世[illegible]方には想像できないことだと思います。

「私はアメリカについては無智でしたが、インデアン人形のいいのを見つけだしたいという氣持だけははじめから持つていました。オクラハマで勉強した妻の妹がこの人形を持つてきてくれたのですが、それがひどく氣に入つていました。顏の表情が日本人に似ているということだけでなく、私の郷里にある家や系統と[illegible]です。ですから、この人形をみつけたときには、未知の土地[illegible]

「[illegible]洋由の親戚が[illegible]ッカ大陸[illegible]つて[illegible]メキシコ、グアテマラ、エクアドールの人形たちに[illegible]あい、[illegible]にヨーロッパ[illegible]人形たちにも[illegible]ようになりました。この人形たちは、私を孤獨な氣持におとしいれず、郷里に住んでいるような自然な氣持を强めてくれました。これが蒐集のはじまりですが民藝品とはそんなものかなと思つておいていただきたいと思います。

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土 二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗

日本文編輯者
梅月高市 森研三

『米國は戰争の擴大を望まず』

ツ大統領、マ元師罷免理由を放送

【ワシントン發】ツルーマン大統領は十一日夜ラヂオ放送を行い「どういうわけでマッカーサー元帥を罷免しなければならなかつたか」を國民に演説した。大統領はマ元帥は偉大なる軍人として称讃することをおしまないが「一個人より世界平和が重大である」という信念から、マ元師の主義主張はやがて世界大戰に導く危險があることが充分みとめられたので已むなくマ元師の職務を解除したのだと述べた大統領は米國の目的は朝鮮戰争を擴大せぬというにあり、從つて滿洲や中共を爆撃し、將介石軍を起用して中共本土を攻めるなどは拒絶すると語つた、更に大統領は讓歩なくして朝鮮戰争を終止できる三カ條目をあげた、すなわちまず休戰して再び戰争を起さない保障をかため、その上侵略を終止するという條件がそろえば朝鮮統一の途が開け、すべての外國軍隊は引揚げることになる、マ元帥の主張するところに従つて中共にまで戰争をのばせば恐らく世界大戰になるだろう、さうなることをソ連は望んでいるのである

マ元帥解職

後任にはリ中將

【ワシントン發】ツルーマン米大統領は十一日マッカーサー元帥に對し「米國政府並に國連の政策を衷心より支持しない」という理由で即時軍職の解除を命令、後任にリッジウエー中將を任命した

群集のすすり泣き

マ元帥、机片づけ歸宅

【東京發】ツルーマン大統領が十一日突如マッカーサー元帥のすべての軍職を即時解除すると命令したとの報道は日本國民にとり晴天へキレキ、大きい衝動をあたえた、なにしろ今年七十一才の老元帥は「生きた軍神」として日本國民から尊敬されていたものだ、この元帥を罷免する人がこの世にあるのだろうかとビックリ仰天しているのである、政治家も實業家も、そして街上の一般國民も日本はこれからどうなるのだろうと二つの大きな問題に頭を痛めている、第一にリッジウエー中將が最高司令官に變つたことによつて日米關係はどんな風になるだろうかということ、第二に東洋における反共の御大將として日本國民からよかれあしかれ仰がれていたマ元師が罷免された事は米國の極東政策が變更されることになるのではなかろうかという二つである

過去五年間通勤した第一生命ビルにあるマ元帥の質素なオフイスにマ元師は十一日午後最後の姿を現わした、自動車から降りたマ元師は儀護兵に應禮しながら石段をのぼる足どりは少しも乱れていない、默々としてビル内に姿を消した、ドレヤ降りの中もかまわず建物前のサイドウオークには數百名の日本人がマ元帥を見守つていた、ある者はすすり泣いていたのが認められたマ元師は個人的な手紙など一まとめにまるめ、彼の有名なパイプ掛けをさげ、テーブルを片づけて米大使館のわが家へ歸つたのであつた、マ元師夫妻と息アーサー君(十三)は十六日元帥の専用機『スキャップ號』で歸米することになつている

オタワ政界の見解

【オタワ發】オタワ政府筋ではマ元師の罷免に關して言明することを避けているが國際情勢に精通した觀測家の意見によると、マ元帥が免職されたのでこの問題が米國で大さわぎにならなければ朝鮮戰争は案外たやすく解決するのではないかといわれる、しかし一方、マ元帥の免職は行きすぎであり、もう少し圓滑に國連軍司令官だけを交替してマ元帥は日本進駐軍司令官として踏み止まらせばよかつたという意見もある、マ元師交替に賛意を表する理由は(一)中共はマ元師はきつさ中共を攻撃すると恐れている、だからマ元師が去ればこの心配は除かれ、朝鮮戰争は局地解決ができる望みが大きくなつた(二)マ元師の取除きによつていつも起るゴタゴタがなくなり、國連間により密接な協力が生れ英米の離間を策する中共、ソ連の宣傳を無効にすることができる

在外事務所

オタワに設置

戰後最初のカナダにおける日本政府在外事務所は近くオタワに設置されることになつたと十二日カナダ外務省から正式發表された、既報の通り日本では目下所長人選中である

ダレス渡日 講和交渉進める

台灣の歸屬問題で英米加もめる

【ワシントン發】日亞館は十一日ダレス特使は對日講和條約に關し引續き討議するため來週末日本に飛ぶ事になつたと發表した。ダレス特使はマ元師に變つたリッジウエー中將および日本指導者と會談することになつている。

【ロンドン發】英國政府は十一日目下進行中の對日講和條約交渉に中共政府も參加すべきである旨米政府に通告したと發表、また臺灣を中共に返還するよう對日條約草案で修正すべきだとも要求したと傳えられる

【オタワ發】カナダ政府は臺灣を中共に手渡すことを反對すると表明、英國がかかる提案を申し出たことを遺憾としている

働き盛り(五六)

リッジウエ中將

マ元師の後任リッジウエー中將は昨年クリスマス前にウオーカー中將がジープ・アクシデントで急死した後をうけて第八軍司令官として朝鮮前線で將兵とともに砲火をくぐつている今年五十六の働き盛り、コリンズ大將とは陸大で同級生、第二大戰ではパラシューパー(落下傘部隊)のパイオニアーとして活躍し自ら何回もとびおりて大いに勇名のある軍人で、朝鮮の國連兵には好感を以て迎えられている

英、印、佛國ら賛成

【ロンドン發】マ元師の罷免はイギリス、インド、佛國とともに是認している、ロンドンに於てはツルーマン大統領は議論家のマ元帥を免職するか、中共と開戰するか、いずれかの選擇に迫られたという意見である、パリでも今回の一大決定について滿足だという意を表し、インドは勿論、マ元帥罷免に賛成している、ただ臺灣の將介石とその軍隊だけが大きい失望を抱いている

賛否兩論が續出 米國内で

【ワシントン發】マ元師が解職されたというニュースが出ると米國内はたちまち賛否兩論がしきりである、歸還兵協會のなかでも賛否があり、ホワイトハウスは十三日までに何と數百通の電報をうけとつたという、この大部分が抗議を申し入れたものといわれるニューヨークではロングショーメン組合がマ元帥解職に抗議のため一時間の勞働中止を行つた、そうかと思うと、早くもマ元帥主演で映畫を一週三千弗支拂うから出演してくれと申し込んだり、ラヂオ、テレビイジョンにも契約してほしいと騒々しい、マ元師は一躍スターとなつた有様である

榊原氏講演會は

十八日の夜八時

日本の在外同胞對策委員會主事榊原龜之甫氏のトロントに於ける講演會は十八日(水)午後八時からスパダイナ街近くの國際教會で市協一世部主催下開催と決定した

ソ連、知らぬ顔

【ロンドン發】モスクワ放送はマ元帥の罷免を三行のニュースで片づけてしまつた、すなわち「ツルーマン大統領の命令により極東最高司令官マッカーサーはその軍職を解除された、朝鮮事態を善處し得ないという理由と信じられる」と報じた

十六日空路

マ元帥歸米

【東京發】マ元師は夫人、息を伴い十六日東京出發、空路歸米する事となつた、十四年ぶりである、ハワイ經由桑港着の上紐育に直航する豫定。日本では吉田首相が聲明を發し「深甚なる感謝を表明すると共に日本國民の心の中にマ元帥の記憶は永久に生きるであろう」と謝意をあらわし、日本政府は今後更に米國の親善態度に報いることに協力する決心であると聲明した

SOCIAL CALENDAR

APRIL

14—Toronto. **Club Adelphi Open Night social, University Settlement House, 23 Grange, 8:30—12:00.**

15—Toronto. **Toronto JCCA General Meeting, at Can. Legion Hall, 22 College St., 7:30 p.m.**

21—Toronto. **Club Ami Spring Frolic, UNF Hall, 8:30 to 1.**

21—Montreal. **Nisei Girl's Athletic Club First Anniversary Dance, at St. Raphael House, 3467 Ontario Ave., 8 p.m.**

28—Toronto. **Annual Nisei Badminton Open Tournament Wind-Up Dance, at Metropolitan Church Gym.**

MAY

5—Toronto. **ECYBL Grand Concert, Ukrainian Labor Temple, 300 Bathurst St., 8 p.m.**

6—Toronto. **ECYBL Grand Concert, Ukrainian Labor Temple, 300 Bathurst St., 2 p.m.**

18—Lethbridge. **Lethbridge Nisiettes Wind-Up Dance, Henderson Lake Pavilion, orchestra, 9 to 1.**

23—Toronto. **Toronto JCCA Annual Spring Frolic. UNF Auditorium.**

OFFICES IN LINDSAY & TORONTO
Miss Setsu Yamaoka
OPTOMETRIST
IN TORONTO SUITE 201
WED. 9-9 p.m. 310 BLOOR ST. W
BY APPOINTMENT ONLY TORONTO

FOR BETTER HEALTH CONSULT
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
OFFICE RA. 6549 RES. MI. 6384
689 YONGE ST. (YONGE AT BLOOR) TORONTO

WEDDING INVITATIONS
PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Styled by Harry S. Kondo
Dalco Print
[illegible] BAY STREET, TORONTO • AD. 1381-2
[illegible] BEVERLEY STREET • AD. [illegible]

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.,
933 West Pender St.,
Vancouver, B. C.
Established 52 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

Japanese Character Theme Of Films

"Most foreigners who meet Japanese working in modern industries are struck by what seems to them a split personality—between loyalty to ancient tradition and a desire to be up to date. In his office the Japanese businessman lives the life of the west but at home he lives much as his ancestors did; he is the absolute master. His wife almost a servant".

"They're a people with a delight in cleanliness and a genuine love of beauty—but a love of beauty and a love of violence have often gone together. Many Japanese are highly emotional. As a people they have nothing like the Western view of the sacredness of life".

The above are just two of the characteristics of the Japanese people treated in the film, "The True Face of Japan", which is to be shown along with "The Riddle of Japan" and "Boogie Woogie Dreams", together with the National JCCA Conference report at the Toronto JCCA General Meeting on Sunday, April 15, 7:30 p.m., at the Can. Legion Hall, 22 College St.

Good Deed Earns War Criminal Full Pardon

MANILA, P. I. — One good turn deserves another, as in the case of Lt. Col. Hideichi Matsuzaki, who was sentenced to death as a war criminal, but has now won full pardon.

In 1942 when the Philippines was under Japanese occupation, Dr. Quirino, a prisoner, requested leave to visit his wife who was near death. Matsuzaki offered himself as hostage to guarantee Quirino's return.

Dr. Quirino returned. A few months ago Matsuzaki was given the supreme penalty by the Philippine War Crimes Commission. When his case came up for presidential review, Dr. Quirino, now Philippine President, extended a complete pardon with the stipulation that he leave the Philippines immediately.

London Spring Frolic

LONDON, Ont. — Local Niseis are looking forward to their annual Spring Frolic to be held at the King Street United Gym on Saturday, April 21. If last year's successful affair is any indication then a large number [illegible] are expected [illegible] town.

G. O.

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENTS

STERLING, Alta. — The engagement was announced of Fusako, third daughter of Mr. and Mrs. S. Sameshima of Lethbridge, Alta., and Mr. Hideo Kamitomo, eldest son of Mrs. Hide Kamitomo of Sterling, Alta., on April 1, at the residence of the Sameshima's.

Sewarins are Mr. and Mrs. Ichirobei Hisaoka and Mr. and Mrs. Yuichi Akune.

GRIMSBY, Ont. — Mr. and Mrs. G. Noda of Grimsby, Ont., wish to announce the engagement of their daughter, Kimiye, to Mr. Ted Tetsuo Oda, son of the late Mr. and Mrs. Oda.

MARRIAGES

YAMASHITA — NAKATA

TORONTO — Carlton United Church was the setting for the marriage of Fujiko, third daughter of Mr. and Mrs. Takejiro Nakata, and Mr. Yoshimichi Jimmy Yamashita, fourth son of Mrs. Masa Yamashita, on March 31. Rev. J. Finlay officiated.

Reception was held at the Bamboo Terrace.

Baishakunins were Mr. and Mrs. M. Hamade.

BIRTHS

TORONTO — Born to Mr. and Mrs. Frank S. Yamamoto, a son, Stephen Tsutomu, on March 12 at St. Mary's Hospital.

Longer Life Expectancy Ages Can. Population

Each census of Canada from 1881 to 1941, with one exception, has shown an increased proportion of older people. Estimates for the years since 1941 indicate that the 1951 Census, to be taken in June, will show a continuation of this trend.

Immigration has a considerable effect on the ageing of the population. Under its influence the proportion of those in the twenties increased and, as time goes by, this increase is carried over into the older age groups. Thus, there was heavy immigration in the period 1901-1911, which increased the proportion of those in the age group 20-29. Since immigration slowed down after the outbreak of war in 1914 the influence of this earlier addition to the population has crept through the upper age groups and is reflected in the larger proportion of those of 65 years and over today.

Changes in birth and mortality rates also affect the ageing of the population. Since the First World War, when immigration was of diminished importance, birth rates have shown a downward trend, except in recent years. On the other hand, advances in medical science and public health work have saved an increasing number of lives and extended the expectancy of life of more of the population into the older age brackets.

Even over a short period there has been a striking gain in the expectation of life. For instance, the male child of five in 1947 could expect to live more than two years longer than the male child of five in 1931, while for females of the same age the increase in life expectancy was more than four years. Again, expectation of life at birth had increased for males from less than 60 years in 1931 to 65 in 1947 and for females from less than 62 to 69 years.

The rising proportion of older people creates many economic and social problems. The 1941 Census revealed that the proportion of men 65 years old or more who were in the labour force had fallen to 47 per cent from 56 per cent in 1931. According to the latest estimates, the number of men 65 years and over in June, 1950, was nearly 545,000, or about four per cent of the total population of the ten provinces, while the number 50 years of age and upwards was 1,462,000 or over 10 per cent. This compares with 390,000 of 65 years of age or over and 1,199,000 of 50 years of age or over in 1941, or about three per cent and 10 per cent, respectively, for nine provinces.

RECORD SHIPMENT

VANCOUVER — A record shipment of flax seed worth more than $2[illegible], was loaded last month for shipment to Japan. The seed is needed for paint production and other work.

OBITUARY

MRS. FUSHI GOTO

WINNIPEG — Mrs. Fushi Goto died at Winnipeg General Hospital on March 31. Funeral services were held at the Buddhist Church by Rev. Nishimura on April 2.

IWAKICHI YOSHIHARA

EAST LILLOOET, B. C. — Mr. Iwakichi Yoshihara, 7[illegible], died [illegible] March [illegible]. Funeral services were held on April 2.

TOP QUALITY DOMESTIC FUELS
Budget Terms Available
GEORGE KAKINO
Representative for:
McKinnon Fuels Ltd.
2294 Gerrard St. E.
Res. KE. 6303 Office GR. 1187

Hamilton Fund Drive

The Hamilton JCCA Chapter wishes to acknowledge with thanks to the following for their generous donations

Mr. M. Kuwabara	$5.00
Mr. & Mrs. Makino	3.00
Mr. M. Koyanag.	2.00
Mr. & Mrs. S. Funamoto & Family	5.00
Mr. & Mrs. G. Harada & Family	6.00
Mr. & Mrs. T. Seki	5.00
Mr. Mike Seki	2.00
Mrs. T. Hamaoka	2.00
Mr. & Mrs. Y. Tabata	2.00
Mr. & Mrs. M. Mukai	2.00
Mr. Makino	1.00
Mr. & Mrs. T. Yamashita & Family	5.00
Mr. G. Izumi & Family	5.00
Mr. & Mrs. H. Izumi	2.00
Mr. & Mrs. H. Inouye	2.00
Mr. & Mrs. R. Yasuda	3.00
Mr. & Mrs. J. Goromaru	2.00
Mr. T. Date	5.00
Mr. & Mrs. M. Miyazaki	3.00
Mr. & Mrs. Suyama	3.00
Mr. R. Shibata	3.00
Mr. & Mrs. D. Omatsu	2.00
Mr. & Mrs. T. Takeshita	2.00
Shintani's	7.00
Mr. S. Umeisu	2.00

Advt.

CHANGE OF ADDRESS

Montreal — Albert K. Takagi's new address is 5906 St. Urbain St., Montreal. He moved from 3648 Colonial Ave.

Lucien C. Kurata
1 Adelaide St. E., Toronto
Barrister and Solicitor
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM. 4-5239 Res. LY. 3427

364-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Wheel Alignment — Motor Tune up
Body & Fender Repairs
General Overhauling
Raybestos Service
Weatherall's Garage
91 Spadina Ave.
PLaza 5584
LEN WEATHERALL
HY. 6016
GEORGE FUJITA
KE. 8932
Toronto

for sale
● 8 rooms — brick, detached, hot-water heating, drive, garage, Woodycrest Ave., $1[illegible],200, monthly payments arranged.
● 6 rooms — brick, semi-detached, drive, garage, Greenwood and Carr [illegible], $11,[illegible], $5,500 down.
● 8 rooms — brick, semi-detached, lane, possession in one month, Crawford-Harbord, $10,900, $5,000 down.
● 6 rooms — brick, detached, 2-car garage, [illegible] down.
● 6 rooms — brick, [illegible], lane, Miller Ave., $[illegible], $[illegible] down.
M. YANAGISAWA
Agent for K. Wiles, Realtors
2725 Yonge St., MA. 0411
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1127, Toronto

ERNEST RIDOUT REAL ESTATE LTD.
REALTORS — 1172 BLOOR ST. AT BAY ST. — TORONTO
With Many Sou[illegible]
ARE PLEASED TO ANNOUNCE
In Order To Give [illegible]
Better [illegible] and [illegible]
We Have Added To Our Staff
MR. HARRY R. NOBUOKA
TO ASSIST YOU ANY TIME TO BUY OR SELL A HOME
ANY TYPE OF PROPERTY ANY PART OF THE CITY
Phone PR. 5761 (Office) or GL. 0849 (Residence)

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ,
Published on Wednesday and Saturday of each week
as a medium of expression and news outlet
among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Trinity Beats Metro, Wins Shuttle Finals, Matsui Cup

The Toronto Nisei Badminton League finals between the strongly-favored Trinity JCCA and Metropolitan turned out to be an exciting affair with the favorites winning the two-game total point series and the championship 28-20 to become the first holders of the Matt Matsui Challenge Trophy. Trinity won the first game 13-11 on March 31 and on the following week won handily 15-9.

In the first game, Trinity's Tats Harada, one of the originals who took up the game here, became the hero of the night by punching home the two vital games necessary to break up the tie in the final mixed doubles contest. Smacking home crisp smashes and mixing deftly placed drop shots, Tats and Emy Iwasaki outmaneuvered Rose Ito and Terry Adachi to break up the 11-11 tie and give Trinity a 2-pt. lead into the second game.

To show the closeness of the matches, the ladies doubles ended up 3-3 as did the men's and the match was all tied up when Emy Nakai and Ken Sugamori split with Dot and Hank Shoji at 11-11 to leave the stage for the dramatic finale.

METRO TOO TENSE

Metro's captain Johnny Miura faced with a predicament in the second game, when he found that Tom Matsui, one of the top players, was unavailable, had to insert veteran Dave Arikado in the breach and the veteran accredited himself well by splitting both his men's and mixed.

Johnny and Ike Matsuo, top Metro duo, realizing that the club's outcome depended on their play, tightened up a little too much. They fombled badly to a 15-6 loss from Tom Iwasaki-Paul Toyonaga and in the second set they lost their touch at a vital stage after battling point for point. If they had concentrated on the veteran Iwasaki who usually tires in the second set, the outcome may have been different.

Already two games down, Metro suffered a further setback when Kay Horiuchi and Rose Ito went down to Dot Shoji-Sue Iwasaki for a double loss, making the score 4-0 from which Metro never recovered as Trinity just coasted in.

One of the few Metro bright spots came when Emy Nakai-Mary Saito bested Lyn Tsuji and Molly Tanaka in both matches. Ike Matsui and Kay Horiuchi lost a glorious chance of winning two points against Molly Tanaka and George Shintani as they took a 14 point lead in both games only to let the lead fritter away to 15-14 losses. Metro's Mary Saito and George Takaoka proved to be the only double winners in the mixed by taking 15-14, 15-9 games from Emy Iwasaki-Tats Harada.

Although the matches were keenly contested throughout the finals, the Trinitys had a little too much as they didn't tighten up as much as their opponents at the crucial points. Every player was on his game and they deserve the honor of being the first champs of the Nisei league.

FLYING FEATHERS: Nomination for the coolest player on the floor: **Paul Toyonaga** of the champs who gives the impression that he is not trying hard but always comes through with wins . . . Loss of **Tom Matsui** with his powerful overhead game was a big blow to the Metro team. Metro [illegible] a sparkplug . . . The small but enthusiastic crowd of fans cheered their players at every good play and some tremendous plays were seen . . .

Singles Event Slated For AN Gym To-Day

Singles event of the Nisei Shuttle Open starts this afternoon (April 14) at the All Nations Gym. Entrants will be vying for the Sain Yamada Challenge Trophy, symbolic of singles supremacy, which will be left open this year as the present title holder Oscar Hatashita will not be able to defend the crown.

According to reports many new faces will be out to try to luck along with the veterans. Players still wishing to enter should contact their club reps or Roy Shin IMMEDIATELY.

[illegible]

TOWNE STUDIO

[illegible]

SMALL SIZE SHOES

[illegible] FOR SPRING

[illegible]

ALBERT'S SHOE STORE

[illegible] QUEEN ST. W. — ME. 1931 — TORONTO

[illegible] COAST-TO-COAST [illegible]

We specialize in small size shoes

Matsumoto Wins Two In JCCA Jr. Joust

One of several post-season badminton tourneys slated in Toronto, the JCCA Junior Invitational for players 24 years and under was put on record recently at the All Nations Gym with up and coming shuttlist Ron Matsumoto copping two titles.

Matsumoto won the men's doubles title with Nick Kaji and the mixed with Laiko Miyake. The ladies doubles crown fell to Tosh Takasaki and Mary Shintani.

Victim of Matsumoto's march to the crown in both instances was Tom Matsui who put up terrific 3-set battles before conceding. Matsui and Dick Arai took a close first set 15-12 but the winners, showing superior team work, won the second 17-14 and walked away with the third 15-6 as the challengers fell apart.

The mixed doubles was touch and go. Mary Shintani and Matsui won the initial set 15-8 but Ron and Laiko took the second 15-10. The final set had the spectators gasping as both teams battled point by point up to 12-12 until Tom threw away all chances of winning by taking two shots which looked to be obvious outs.

Tosh Takasaki and Mary Shintani, a new team, showed excellent teamwork in eliminating Nancy Edamura and Lily Nakano and dumping Laiko Miyake-Shirley Shimizu, both proven teams. The champs took the first set 15-10 with the latter team, and with the score deuced at 14-14, rallied for three points to win 17-14.

Nisei Flyers Bow Out Of THL Jr. Title Hunt, Drop Two Playoff Games As Lady Luck Frowns

The weary Nisei Flyers, worn down from the long and gruelling four-game series with Regent AC in the "A" group finals intermixed with several King Clancy games, bowed out of the running for the elusive THL Junior "A" city title when they dropped the best of three semi-final round against Corpus Christi 9-0 and 3-2 last week.

Lady Luck looked the other way throughout this series for the Flyers. In the opener, a long drifter fired by a CC player in an attempt to clear from his own blue-line proved to be the undoing of the Flyers as the puck rolling down the ice, hopped over goalie Bill Kurysh's stick for a gift goal. The bewildered Flyers, thereafter, couldn't do a thing right and Corpus Chirstl pushed nine pucks past the Flyers for their biggest loss yet.

DIFFERENT

The second game was a different story with Flyers carrying the play in the first period although another long shot fired by a CC player eluded Kurysh. The CC's fired two rapid tallies as the second session got underway to put them three up but the Flyers fought back with two goals and were unlucky not to have tallied the equalizer. Key Tanaka punched home a shot from the blueline that went through a maze of players.

With four minutes to go, a CC player received a penalty and Flyers' Sheldon Childerhouse backhanded a screen-shot to make the score 3-2, but that was all for the Nisei as time ran out.

Thus the long grind of the Flyers towards the "A" title was ended but it proved to manager Mas Nakao and the players that they were just as good as their opposition and with more reserve could have made the finals.

WIN GROUP TITLE

A "hey-rube" highlighted the fourth game of the group finals as Flyers completely outplayed Regent AC for a 4-1 win which had advanced them into the ill-fated series with Corpus Christi, the CYO champs.

When Regents realized that the game was out of their hands, tempers reached the boiling point and as soon as Key Tanaka and a Regent began pushing each other, the ice became a sea of discarded sticks and gloves as all the players mixed it up. The two referees were helpless bystanders and only the bell that signalled the end of the game put an end to the fray. But first to congratulate the team was the Regent manager and later the rest of the Regent team as well as THL president Eddie Morris.

The excellent condition of the ice was ideal for Flyers' superior passing plays with Sho Mori, Dave Yonemitsu and Roy Kobayashi all hitting the score-sheet on brilliant teamwork. Kaz Ishii ended the scoring on a nifty stickhandling effort.

FLYERS PLAY SUNDAY

Nisei Flyers hook up with Isabella Hawks, one of the top junior teams in Toronto, on Sunday, April 15, at the Ravina Gardens, from 4:30 p.m., in a THL King Clancy contest.

CLASSIFIED SECTION

DOMESTIC HELP WANTED

$90. — YOUNG WOMAN for light housekeeping in good, modern home. Char kept, private room, liberal time-off. HY. 6472, Toronto.

COUPLE to take complete charge of modern private home. Best living condition, private bathroom. Man to help around house and garden or will consider part time assistance if employed elsewhere. Apply 203 Rosemary Rd., Phone MA. 8237, Toronto.

FOR RENT

UNFURNISHED ROOM, very large with closet space, suitable for 1 or 2 working Japanese adults. Light housekeeping, very low monthly rent. Apply John Taylor, 335 Eastern Ave., Toronto.

ROOM AND BOARD

ROOM AND BOARD available for young single men. Apply N. Kawasaki, 446 Sherbourne St., MI. 0394, Toronto.

FOR SALE

STEVESTON

Good corner grocery and confectionery store, fully equipped and well stocked, large modern living quarters with matching double garage and extra quarters. Good spot, near big fishing wharves and boat near big fishing wharves and boat shops. Good daily turnover. Low taxes. For further particulars write Mrs. G. Parker, 318 Chatham St., (Phone Stev. 25R), Steveston, B. C.

HELP WANTED

EXPERIENCED PRESSER, $1.25 per hour. Apply Best Cleaners, 150 Kenwood Ave., RE. 6121, Toronto.

DRIVER with own truck to build up East End and downtown route on straight commission basis, $50 week guaranteed. Apply Best Cleaners, 150 Kenwood Ave., RE. 6121, Toronto.

SECOND COOK, apply Tops Restaurant, 17 Bloor St. W., Toronto.

NIGHT PORTER, apply Tops Restaurant, 17 Bloor St. W., Toronto.

STUDENTS, gardening work, available for summer holidays, good wages. S. Tada, Phone RE. 2762, Toronto.

EXPERIENCED DRIVER for fruit and grocery store, 1098 St. Clair Ave. W., Toronto.

TRUCK DRIVER for dry cleaners. Top wages. Phone RA. [illegible] Toronto.

BOY for part time pressing. Phone RA. 8316, Toronto.

FEMALE HELP WANTED

EXPERIENCED OPERATORS on ladies' blouses to work in factory only. Steady work all year round. Apply Al Nadler Inc. 20 Lagauchetiere St. East Montreal.

GIRL for dry cleaning store. Phone LO. 6141, after 6, Toronto.

GIRL CLERK for cleaning office. Apply Vogue Cleaners, 520 Parliament St., RA. 8316, Toronto.

EXPERIENCED STENOGRAPHER with knowledge of general office routine. Apply Mr. Harris, EM. 4-0366, Toronto.

Imported English Blue Serge Suits

For all occasions.
Tailored to your measure.
BY
Harry Miyasaki
178 Beverley St., Toronto
W.A. 6942

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American and Northwest Airlines.
Write or call for full information or rates.

PL 6451
[illegible] QUEEN ST. W. TORONTO